

# بحث در موضوعات حقوقی

## سر بقاء قانون مدنی فرانسه

قسمت دوم - مزایای قانون مدنی فرانسه - تأثیر رویه دادگاهها

مونتسکیو بطور غیرمستقیم در تدوین این قانون مؤثر بوده است ضمناً این حقیقت را ناگفته نگذارویم که رعایت اصول مذکور در روح القوانین برابی هر قانون گذاری لازم است هر مقتني بخواهد قانونی وضع کند که با شرایط محیط کاملاً وفق داده تا بجزیان بتواند به عنوان هیچگونه اشکالی آن را بموضع اجرا بگذارد، بایده این اصول را مورد توجه قرار دهد مادراین مجادل استورهائی که مونتسکیو برای قانون گذاری داده است از نظر خوانندگان میگذرانیم:

مونتسکیو شرایطی چند از نظر صورت و اسلوب قانون گذاری و اساس احکام قانونی در کتاب خود پیش بینی کرده است:

### ۱ - از حیث صورت و اسلوب

الف - نویسنده بزرگ فرانسوی میگوید قانون باید در عبارات کمی شامل مطالب زیادی باشد و بطور مثال بدوازده لوحه قوانین روم اشاره میکند و اضافه مینماید که ایتاقانون باندازه خلاصه نوشته شده بود که اطفال هم میتوانستند با آسانی متن آنرا در حافظه خود جای دهند بخلاف نوولژوستی نین که باندازه مفصل بود که از راه ناچاری آنرا بعداً خلاصه کردند - حال اگر از اینجهت در قانون مدنی فرانسه معالله کنیم

در شماره پیش دیدیم که قانون مدنی فرانسه با وجود اینکه سالهای متعددی از تدوین آن میگذرد هنوز نیروی جوانی خود را حفظ کرده وابداً آثار کهن سالی در آن دیده نمیشود و حتی امروز هم توجه محافل علمی نسبت به آن کمتر از نظر آن محافل نسبت بقواین مدنی جدیدتر مثل آلمان و سویس نیست. سراین عمر طولانی در چیست؟ چگونه کدنایپلئون پس از صدوسی سال با وجود نهضتهاي مختلف اجتماعی بهیچوجه فرتtot نگردیده است؟ نباید تصور کرد که دولت فرانسه با وجود اینکه مقتضیاتی برای تغییر این قانون در پیش بوده است در این زمینه اقدامی نکرده و در مقابل احتیاجات اجتماعی متکی بقوه قهریه شده و مقاومت کرده است چه دولت در مقابل نیازمندی های اجتماعی هیچگونه مقاومتی را روانداشته و بزور قانونی را بجماعه تحمیل نمی کند حقیقت این است اگر کد نایپلئون با وجود زوال امپراتوری هنوز برقرار مانده از اینجهت است که در تدوین آن قواعد قانون گذاری کاملاً رعایت شده و مخصوصاً اصولی که مونتسکیو در کتاب روح القوانین خود برای تهیه قوانین مقرر داشته منظور گردیده است.

افکار مونتسکیو با اندازه در اسلوب تقنیونی قانون مدنی مؤثر بوده که مبالغه نکرده ایم اگر بگوئیم

از حیث اسلوب قانونگذاری کاملاً رعایت اصول در آن شده است بلکه از اینجهت نیز می‌باشد که در احکام قانونی همانطوری که مونتسکیو توصیه کرده از حدود اعتدال تجاوز نشده قانون گذار فرانسه که از طرفی خود را مواجه با قانون روم و از طرف دیگر در مقابل عادات و عرف فرانسه و قوانین عصر انقلاب میدیده نسبت به پیچکدام تعصب بخرج نداده بلکه با کمال متناسب در هر کجا احکام قابل توجهی دیده است آنها را دست چین کرده و در مجموعه خود قرار داده است — راست است که احترام حق مالکیت و اصول آزادی و مساوات و جدائی مذهب از احکام قانونی که در اعلامیه حقوق بشر ذکر شده بود نیز بنویبه خود در قانون مدنی منظور شده درست است که احکام قانون مدنی به پیچ و جه از این اصول تخطی نکرده و آنها را محترم شمرده است ولی در عین حال از تند روی های عصر انقلاب پیروی نکرده مثل اینکه از نظر احترام و بقاء خانواده برای اطفال متولد از فراش غیر قانونی حقوقی مساوی اطفال مشروع مقرر نموده است و رعایت اصل برابری را در اینجا جایز ندانسته و برای طلاق حدودی قائل شده و حال آنکه قوانین عصر انقلاب پیچه‌های مشروع و غیرمشروع را بیک چشم نگاه کرده و حقوق یکسانی برای آنها پنهان شناخته بودند و همچنین طلاق را بدون هیچ شرطی جایز دانسته و بدین ترتیب اساس خانواده و دوام و بقاء آنرا متزاول نموده بودند نباید تصور کرد که تنها در این موارد اصل اعتدال رعایت شده است — هر صفحه‌را که باز کنیم می‌بینیم قانونگذار فرانسه میانه روی را از دست نداده و قاعدة خیرالامور او سطها را پایه و اساس کار قرار داده است مثل اینکه اگر در تدوین احکام مربوط بخانواده عرف و عادت فرانسه را منتظر داشته در تهیه مقررات مربوط

می‌بینیم که این شرط کاملاً در آنجا رعایت شده است چه مواد آن غالباً کوتاه و مختصر بوده و احکام زیادی در عبارات کوتاهی گنجانیده شده است و اگر گاهی با موارد مفصلی مواجه می‌شویم باید متوجه باشیم که در موقع تدوین قانون مدنی اینطور نبود بلکه قوانینی که بعداً گذشته آن را بصورت فعلی درآورده است. بی‌مناسبت نیست در اینجا اشاره کنیم که یکی از مزایای قانون مدنی ایران را میتوان همین نکته محسوب داشت چنانچه پروفیور سولوس استاد دانشگاه پاریس در دیباچه که بر کتاب تالیفی اینجانب «عنصر معنوی عقود» نگاشته باین حقیقت اشاره کرده است.

ب — مونتسکیو می‌گوید که همنون باید مواد قانون را صاف و روشن بنویسد و از استعمال عبارات دوپهلو و مبهم خود داری نماید — با بررسی قانون ناپلئون می‌بینیم که این نکته نیز بنویبه خود کاملاً هرعی گردیده است.

ج — مونتسکیو می‌گوید قانون باید ساده‌نوشته شود. این شرط نیز در قانون مدنی فرانسه رعایت گردیده ولی این ساده‌نویسی از ارزش ادبی آن نکاسته است و صنایع ادبی تاحدی که با ساده‌نویسی هنافات نداشته است در آن مراعات گردیده. این اصل باید در تدوین هر قانونی رعایت شود و گرنه توده از فهم آن فاصل خواهد بود و حال آنکه قانون برای همه کس نوشته می‌شود و باید طوری تنظیم گردد که در ک معانی آن برای هیچکس تولید اشکالی نکند. مثل اینکه در قوانین مدنی سویس (۱۹۱۲) بربزیل (۱۹۱۷) چین (۱۹۲۹) ملحوظ گردیده است.

## ۲ - اساس احکام قانونی

سر بقاء قانون مدنی فرانسه تنها در این نیست که

مقرر نماید و دادرس میباشد تا این اصول را با موارد تطبیق کرده و در صورت اقتضا، احکام دیگری از آن استخراج نموده و با در نظر داشتن روح قوانین آن احکام را بموارد دیگری توسعه دهد. بدین ترتیب می بینیم که قانونگذار فرانسه نخواسته است دست دادرس را بسته و اورا اسیر عبارات قانون نماید بلکه بخلاف در نظر داشته که او اختیار داشته باشد بر حسب مقتضیات اجتماعی و اقتصادی قانون را تفسیر کرده تا مقررات قانونی با مقتضیات زندگانی کاملاً توافق داشته باشد.

با این خصوصیات پیشرفت قانون مدنی قطعی بود زیرا قانونگذار فرانسه قبل از هر چیز احتیاجات مردم را در نظر گرفته و سعی کرده است که مقررات آن کاملاً عملی باشد و این خود یکی از مزایای حتمی این قانون محسوب می شود در آنجا از استعمال الفاظی که باعث زینت کلام بوده ولی دارای هیچ معنائی نیستند و همچنین از گنجاندن عقاید فلسفی یا علمی که موجبات ابهام مواد قانونی را فراهم می کنند خود داری گردیده و همین رابطه تام احکام قانون مدنی با حقایق زندگی است که آن را پایدار و جاودانی نموده است در عین حال باید باین حقیقت اذغان کرد که اگر رویه که دادکاهها در طرز تفسیر قانون مدنی پیش گرفته اند نمی بود هرگز عمر آن باین اندازه طولانی نمی گردید و اگر بنا بود از مواد این قانون تفسیر تحتلفظی شود بطور اطمینان چندی نمی گذشت که اساس آن متزلزل گردیده و از بین میرفت چه از اوایل قرن نوزدهم تغییرات زیادی در دنیا پیدا شده و تکامل عجیبی در اوضاع اجتماعی و اقتصادی و علمی روی داده مثل اینکه اموال موقول که نزد نویسنده کان قانون مدنی چندان اهمیت نداشته امروز فوق العاده قابل توجه شده و مرتبه

بتعهدات و قرار دادها از اصول مذکور در حقوق روم پیروی کرده است از جهت شرایط مالی ازدواج نوع عقد خاصی بکلیه فرانسویان تحمیل نشد بلکه چهار نوع قرارداد که سابقا هم در نواحی مختلف فرانسه مرسوم بود پیش بینی گردید تا بدین طریق هر کس بهتر ترتیبی میخواهد شرایط مالی ازدواج را برقرار نماید و قواعد حقوق روم و عرف و عادت فرانسه هر کدام در محل خود منظور شده باشد حال پی می برمی که چرا قانون مدنی فرانسه در همه نقاط کشور مطلوب واقع شده و نزد تمام طبقات اعتبار خاصی را پیدا گردد و بهیچ وجه ناراضی و کله مند ایجاد ننموده است.

یکی دیگر از جهاتی که موجبات بقاء قانون مدنی فرانسه را فراهم کرده اینست که قانونگذار بذکر اصول کلی اکتفا نموده و وارد جزئیات نشده و احکام جزئیات را بداد رس و اگذار نموده است قانونگذار فرانسه باین نکته متوجه بوده که زندگانی دائماً در تغییر است و ممکن نیست تمام احکام موضوعات را بطور تفصیل پیش بینی نمود. در اینجا نیز از اصول قانون گذاری مونتسکیو پیروی شده است مونتسکیو می گوید هرگاه در قانونی حتماً لازم نیست مستثنیاتی ذکر شود بهتر آنست از تصریح با آنها خودداری گردد زیرا این جزئیات جزئیات تازه را ایجاد می کند. چنانچه بور تالیس در مقدمه قانون مدنی می گوید «زندگانی از قوه متفکره قانونگذاران پر پیچ و خم تراست» و اضافه می کند که تکلیف قانون اینست که اصول حقوقی را پیش بینی نموده احکامی را که دارای نتایج متعددی است مقرر دارد و بذکر جزئیات نپردازد سپس وظیفه قانونگذار را در مقابل وظیفه دادرس قرار داده و می گوید قانونگذار باید اصول کلی را از نظر منافع عمومی

از وضع ماده در صد سال پیش جستجو نمود بلکه باید برای حل قضایائی که هر روز بشکل تازه قری پیش می آید خود را بجای قانونگذار امروز گذاشته و گفت که اگر اکنون متن میخواست حکم قضیه را تعیین کند چگونه این ماده را تدوین می نمود»

ما در اینجا در مقام شرح مواردی که دادگاه ها با تفسیر خود حیات تازه بمواد قانون مدنی بخشیده اند نیستیم و بطور مثال تنها بمسئله مسئولیت حقوقی اشاره میکنیم «برای روشن شدن مطلب بمقاله که راجع باین موضوع در مجموعه شماره ۳۵ نگاشته ایم مراجعه شود»

#### نتیجه

از این مقاله میتوانیم نتیجه بگیریم که اسلوب تدوین قوانین و اتخاذ اصل میانه روی و اعتدال در تقریر احکام و بالاخره رویه که دادگاه ها برای تفسیر آن پیش میگیرند کاملا در بقاء و دوام قوانین مؤثر بوده و عکس عدم توجه باین نکات موجبات زوال آنها را

فرابهم مینماید

دکتر جلال عبده

بلندی را در عالم اقتصاد قرن بیستم داراشده و یا در اثر پیشرفت تأسیسات اجتماعی حقوق جامعه در قبال افراد دو زبروز بیشتر هور د نظر واقع گردیده است و با وجود تمام این تجولات پیش بینی می شد که دیگر برای قانون مدنی یک قرن پیش دوام و بقائی نباشد.

دادگاههای فرانسه از نظر پور تالیس (یکی از نویسندهای قانون) پیروی کرده و اصول مفسرین اولیه را که معتقد به تفسیر تحت المفظی بودند کنار گذاشته روح قانون را در نظر گرفته و مواد آن را با مقتضیات اجتماعی و اقتصادی تطبیق کردند. دادگاهها طبق عقیده علمائی که علم حقوق را از زمرة علوم اجتماعی میدانند خاصیت تکاملی را که لازمه هر یک از علوم اجتماعی است برای آن شناخته و معتقد شدند که قوانین را میبایست مطابق احتجاجات روز تفسیر نمود و عبارات آن معانی تازه داد و این کار را خود انجام و دخالت قانونگذار را لازم ندانستند. همین معنی را بالوبوره رئیس دیوان کشور فرانسه در جشن صدمین سال قانون مدنی باین عبارت بیان کرد: «در مقام تغییر هوا و نباید منظور قانونگذار را